貿易通電子貿易服務快訊傳真
第一組(貿易通) 第56/2006 號 ◆2006年12月15日

香港進出口貨物分類表（協調制度）2007 年修訂

政府統計處宣布「香港進出口貨物分類表（協調制度）2007 年之修訂」，將於 2007 年 1 月 1 日起生效，當中有多個新增及刪除編號（詳情可參閱政府統計處網頁 http://www.censtatd.gov.hk/FileManager/TC/Content_93/table_3_c.pdf）。進出口人士於 2007 年 1 月 1 日或以後裝運的進出口貨物，必須按照經修訂的分類表報關。

根據有關修訂，客户可於 2006 年 12 月中旬後透過貿易通「萬利叻特級報關軟件」之「智能昇級」自動下載「2007 年協調制度編號」及「公衆假期年曆之昇級」。當客户於 2007 年 1 月 1 日或以後登入「萬利叻特級報關軟件」，該昇級程序便會自動執行更新。

謹此提醒所有客户，如客户另外建立自用的產品編號名單，則請同時更新該產品編號，以反映最新修訂的協調制度編號，否則，會引致報關資料錯誤。

如有查詢，請致電政府統計處貿易分類組 2877 1818 或貿易通客户服務熱線 2917 8888。

Hong Kong Imports and Exports Classification List
Harmonised System 2007 Amendments

The Census and Statistics Department ("C&SD") announced that the Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonised System) amendments in 2007 would take effect from 1 January 2007. There are a number of new codes added and deleted (full details at C&SD web page: http://www.censtatd.gov.hk/FileManager/EN/Content_93/table_3.pdf). Importers and exporters are reminded that import and export declarations for shipments on or after 1 January 2007 must be completed in accordance with the amended classification.

Accordingly, the "2007 Harmonised System Code" and "2007 Calendar with Schedule of Public Holidays Upgrade" will be arranged for customers to download via "Smart Upgrade" of ValuNet Deluxe after mid December 2006. When customers log into ValuNet Deluxe on or after 1 January 2007, the "Smart Upgrade" will be executed automatically.

All customers are reminded to amend the Product Code setting to reflect the latest HS code amendments if they have built their own list of product codes. Failure to do so may result in application errors.

For enquiries, you may call the Trade Classification Section of the Census and Statistics Department at 2877 1818 or Tradelink Customer Service Hotline at 2917 8888.

(total 1 page)

TRADELINK ELECTRONIC TRADING NEWSFAX UPDATE
Series 1 (Tradelink) No. 56/2006 ◆ 15 December 2006